

التجارة الخارجية بالأسعار الجارية

أوت 2023

Commerce Extérieur aux prix courants

Août 2023

L'INS publie et commente les chiffres du commerce extérieur corrigés des variations saisonnières et des effets calendaires. Ce traitement permet d'avoir une lecture plus fidèle de la conjoncture en suivant l'évolution par rapport au mois ou au trimestre précédent. Dans ce qui suit, toutes les données sont donc corrigées des effets de la saisonnalité, des jours ouvrables et ceux dus aux événements particuliers du calendrier qu'ils soient fixes, telles que les fêtes nationales, ou mobiles, tels que le ramadan ou les fêtes religieuses.

يصدر المعهد الوطني للإحصاء النشريات التحليلية للتجارة الخارجية بعد معالجة البيانات من تأثيرات الظواهر الموسمية والرزنامة. حيث تمكن هذه العملية من قراءة وتحليل أكثر دقة وموضوعية للوضع الاقتصادي من خلال متابعة التطورات الشهرية والثلاثية. فيما يلي، تتم معالجة جميع البيانات من تأثيرات الظواهر الموسمية، تأثيرات أيام العمل وتلك الناجمة عن أحداث تقويمية معينة، سواء كانت ثابتة مثل الأعياد الوطنية، أو متحركة مثل رمضان أو الأعياد الدينية.

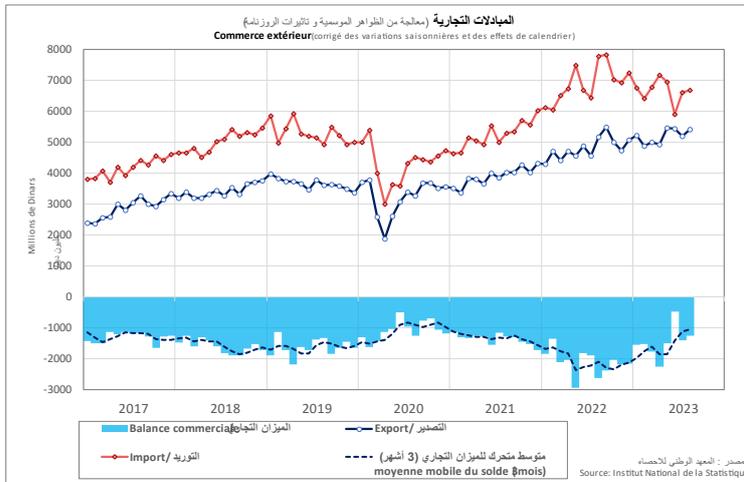
Evolution des échanges :

En août, les échanges commerciaux se sont caractérisés par une reprise des exportations (+ 4,3%), dictée principalement par les produits énergétiques, et ceci après une baisse d'ampleur comparable (-4,3%) enregistrée au mois de juillet. Concernant les importations, elles enregistrent une légère progression de 1,2% après hausse notable de 11,6% observée au mois précédent.

Hors produits énergétiques, les exportations ont connu une légère augmentation de 0,8%, tandis que les importations ont baissé de 1,9%.

في شهر أوت، اتسمت المبادلات التجارية برجوع الحركية على مستوى الصادرات. حيث سجلت ارتفاعا بنسبة 4.3% بعد الانخفاض 4.5% الذي شهدته في شهر جويلية وهذا يعود بالأساس إلى منتجات الطاقة. بالنسبة للواردات تشير النتائج الى تراجع واضح في النسق بزيادة طفيفة بنسبة 1.2% بعد الارتفاع الملحوظ 11.6% المسجل في شهر جويلية.

و دون اعتبار منتجات الطاقة، شهدت الصادرات زيادة طفيفة بنسبة 0.8%، بينما انخفضت الواردات بنسبة 1.9%.



التغيرات الشهرية
Variations mensuelles

août-2023	أوت 2023	juil-2023	جويلية 2023	juin-2023	يون 2023	mai-2023	ماي 2023	
4,3%	جويلية 2023	-4,5%	يون 2023	-0,3%	يون 2023			Exports/الصادرات
1,2%	أوت 2023	11,6%	يون 2023	-14,9%	يون 2023			Imports/الواردات

Balance commerciale / الميزان التجاري

août-2023	أوت 2023	juil-2023	جويلية 2023	juin-2023	يون 2023	
-1249,1	أوت 2023	-1391,9	جويلية 2023	-466,4	يون 2023	Solde commercial / الميزان التجاري
81,3%	أوت 2023	78,9%	جويلية 2023	92,1%	يون 2023	Taux de couverture / نسبة التغطية

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء / Source: Institut National de la Statistique

Allègement du déficit commercial

Le déficit commercial mensuel s'est allégé au cours du mois d'août 2023 pour atteindre une valeur de 1249,1 MD, contre 1391,9 MD enregistré en juillet.

Le taux de couverture des importations par les exportations au mois d'aout a progressé de 2,4 points pour atteindre le taux de 81,3%.

تقلص العجز التجاري الشهري

شهد العجز التجاري الشهري خلال شهر أوت 2023 تقالسا ليبلغ قيمة 1249,1 م د مقارنة 1391,9 م د في شهر جويلية.

كما تحسنت نسبة تغطية الواردات بالصادرات بـ 2.4 نقاط في شهر أوت 2023 مقارنة بشهر جويلية، حيث بلغت نسبة 81.3%.

Reprise des exportations :

Après le repli observé au mois de juillet, les exportations se sont redressées en août, affichant une croissance mensuelle de 4,3%.

Cette reprise a été portée par plusieurs secteurs qui ont contribué positivement à cette hausse. En particulier, le secteur de l'énergie a enregistré la plus forte croissance avec une augmentation de 79,3%, principalement tirée par les exportations de pétrole brut vers l'Italie. En second lieu, ce sont les exportations des secteurs des mines, des phosphates et dérivés qui ont augmenté de manière significative de 37,5%, notamment vers les États-Unis. En outre, les exportations des industries manufacturières diverses sont en hausse de 12,5%, et celles des industries agricoles et agroalimentaires ont augmenté de 3,9%.

Toutefois, pour le troisième mois consécutif, les secteurs du textile, de l'habillement et du cuir maintiennent leur orientation à la baisse, enregistrant un repli de 12,1% en août.

Par ailleurs, les exportations des industries mécaniques et électriques demeurent quasi stables (-0,4%) conséquence d'une hausse dans les industries électriques (+4,2%) et d'une baisse pour les industries mécaniques (-8%).

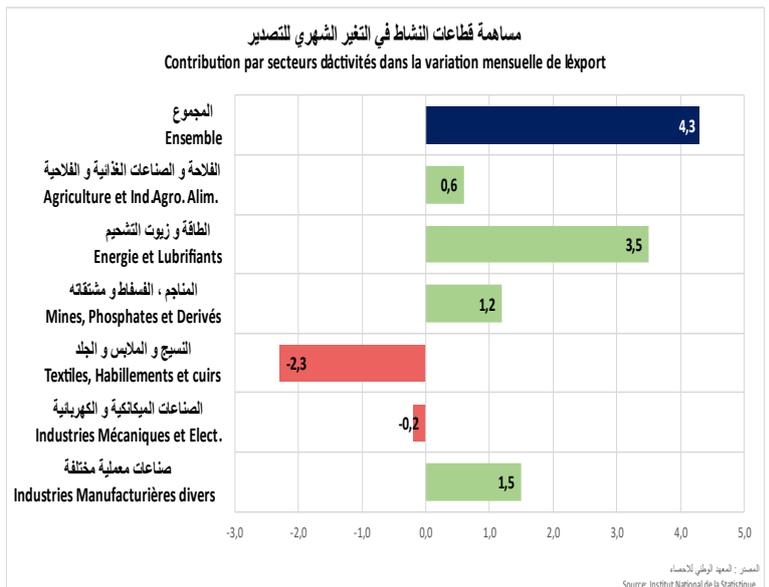
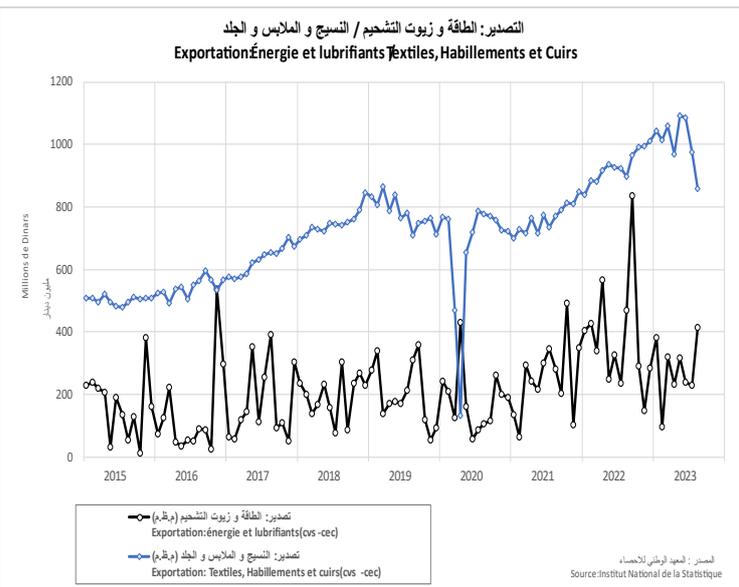
انتعاشة الصادرات:

بعد انخفاضها في شهر جويلية، انتعشت الصادرات في شهر أوت، مسجلة نموًا شهريًا بنسبة 4.3%.

وكان هذا الانتعاش مدفوعا بالعديد من القطاعات التي ساهمت بشكل إيجابي في هذه الزيادة. وعلى وجه الخصوص، سجل قطاع الطاقة أقوى نمو بنسبة 79.3%، مدفوعًا بشكل أساسي بصادرات النفط الخام إلى إيطاليا. وفي المرتبة الثانية، الصادرات من قطاعات المناجم والفسفاط ومشتقاته، حيث ارتفعت بشكل ملحوظ بنسبة 37,5%، خاصة إلى الولايات المتحدة. بالإضافة إلى ذلك، ارتفعت صادرات الصناعات المعملية المختلفة بنسبة 12.5%، وصادرات الفلاحية والصناعات الغذائية بنسبة 3.9%.

من ناحية أخرى، حافظت قطاعات النسيج والملابس والجلود للشهر الثالث على التوالي على منحى تنازلي، مسجلة انخفاضا بنسبة 12,1% في أوت.

أما صادرات الصناعات الميكانيكية والكهربائية فقد ظلت شبه مستقرة (-0.4%) نتيجة لارتفاع صناعات الكهرباء (+4.2%) من جهة وانخفاض الصناعات الميكانيكية (-8%) من جهة أخرى.



Importation : énergie en hausse, évolutions contrastées pour les autres groupes de produits

En août, les importations ont enregistré une hausse de 1,2%. Cette évolution relativement faible est le résultat de mouvements contrastés au niveau des groupes de produits. En effet, les biens d'équipement ont enregistré une hausse de 4,7%, et les biens de consommation ont connu une légère augmentation de 1,1%.

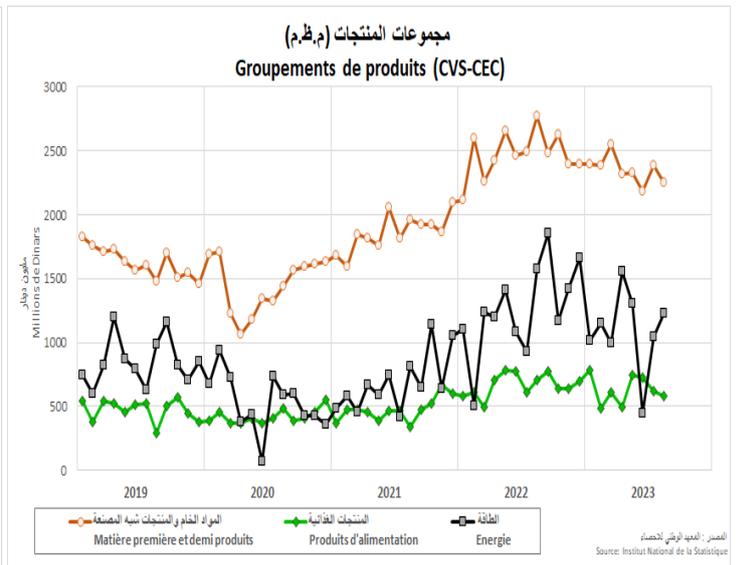
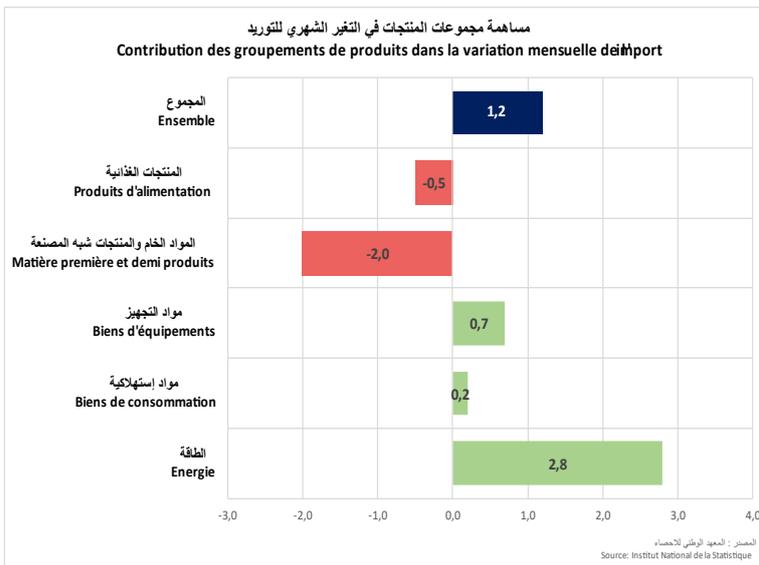
En revanche, les importations de matières premières ont chuté de 5,7%, principalement en raison du recul des importations de produits ferreux, tandis que les importations de produits alimentaires ont diminué de 5,8%, poursuivant leur orientation à la baisse pour le troisième mois consécutif.

Hors produits énergétiques, les importations ont baissé de 1,7% ; sachant que les produits énergétiques ont connu une augmentation de 17,7% expliquée essentiellement par les achats de gaz algérien et de gasoil russe.

الواردات: ارتفاع الطاقة، وتباين في مجموعات المنتجات الأخرى

في شهر أوت، سجلت الواردات ارتفاعا بنسبة 1,2%، وهذا نتيجة تغيرات متباينة على مستوى مجموعات المنتجات. حيث سجلت مواد التجهيز ارتفاعا بنسبة 4,7%، في حين شهدت المواد الاستهلاكية ارتفاعا طفيفا بنسبة 1,1% ومن ناحية أخرى، انخفضت واردات المواد الخام بنسبة 5,7%، ويرجع ذلك أساسا إلى انخفاض واردات المنتجات الحديدية. زيادة على ذلك، تواصل واردات المنتجات الغذائية في منحى تنازلي للشهر الثالث على التوالي مسجلة تراجعاً بنسبة 5,8%.

دون اعتبار منتجات الطاقة، انخفضت الواردات بنسبة 1,7% . وقد شهدت واردات منتوجات الطاقة ارتفاعا بنسبة 17,7% نذكر بالأساس الغاز الجزائري والغاز الروسي .



Répartition géographique :

Les exportations vers l'Union européenne ont enregistré une troisième baisse consécutive, avec un taux de (-3%). Cette diminution est expliquée par les baisses observées avec la France (-4,3%), Malte (-94,6%) et des Pays-Bas (-1,7%). En outre, des hausses sont enregistrées avec la Belgique (+11,4%), l'Italie (+9,2%) et l'Allemagne (+2%).

En dehors de l'UE, après une baisse en juillet, les exportations ont rebondi de 22,1%, notamment vers la Suisse (+400%), principalement en produits pétroliers, le Bangladesh (3578,5%), exclusivement du phosphate, et les pays du Maghreb (+21%), ainsi qu'une augmentation de 21,2% vers les États-Unis.

Les importations en provenance de l'UE se sont repliées de 4,4 %, notamment depuis l'Italie (-26,8%), la France (-11,3%), et l'Allemagne (-8,7%). Toutefois, des augmentations ont été enregistrées en provenance de la Belgique (+16,9%), de la Suède (+22,4%), et du Portugal (+13,8 %). En dehors de l'UE, les importations étaient en hausse de 5,5 %, en particulier en provenance d'Algérie (+58,9 %), de Suisse (+43%), et du Royaume-Uni (+21,8%). Les importations en provenance de Turquie ont augmenté de 9,6%, tandis que celles en provenance de Chine ont progressé de 5,7%. Cependant, les importations en provenance des États-Unis ont enregistré une baisse marquée (-42,1%).

سجلت الصادرات إلى الاتحاد الأوروبي تراجعاً للمرة الثالثة على التوالي، حيث انخفضت بنسبة (-3%)، و يعود هذا التراجع للانخفاض المسجل مع فرنسا (-4.3%)، ومالطا (-94.6%)، وهولندا (-1.7%). من ناحية أخرى تم تسجيل زيادات مع بلجيكا (+11.4%)، وإيطاليا (+9.2%) وألمانيا (+2%).

وخارج الاتحاد الأوروبي، انتعشت الصادرات بنسبة 22,1% مع العديد من البلدان بعد انخفاضها في جويلية، نذكر منها سويسرا (+400%) معظمها من المنتجات النفطية، وبنغلاديش (3578,5%) حصرياً الفوسفات، ودول المغرب العربي (+21%)، فضلاً عن زيادة بنسبة 21.2% نحو الولايات المتحدة.

وسجلت الواردات من الاتحاد الأوروبي انخفاضا بنسبة 4.4%، لا سيما من إيطاليا (-26.8%) وفرنسا (-11.3%) وألمانيا (-8.7%)، قابلته زيادات مع بلجيكا (+16.9%) والسويد (+22.4%)، والبرتغال (+13.8%). أما خارج الاتحاد الأوروبي، فقد ارتفعت الواردات بنسبة 5.5%، خاصة من الجزائر (+58.9%)، وسويسرا (+43%)، والمملكة المتحدة (+21.8%). كما تحسنت الواردات مع تركيا بنسبة 9.6%، و من الصين بنسبة 5.7%. أما الواردات من الولايات المتحدة فقد سجلت انخفاضاً ملحوظاً بنسبة -42.1%.

